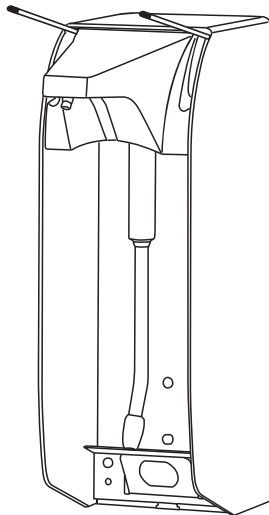


# Universal-Präparatespender Touchless XT 400 / XT 1000



Montage- und Gebrauchsanweisung  
Installation and Operating instructions  
Notice de montage et d'utilisation  
Istruzioni di montaggio e d'uso  
Instrucciones para el montaje y uso  
Montage- en gebruiksaanwijzing  
Montagem e instruções de utilização

DE

EN

FR

IT

ES

NL

PT

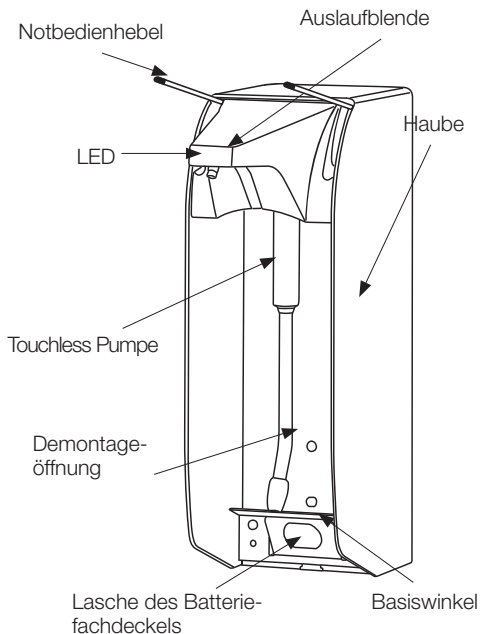


## DE 1. Benutzung der Anleitung / 2. Sicherheitshinweise

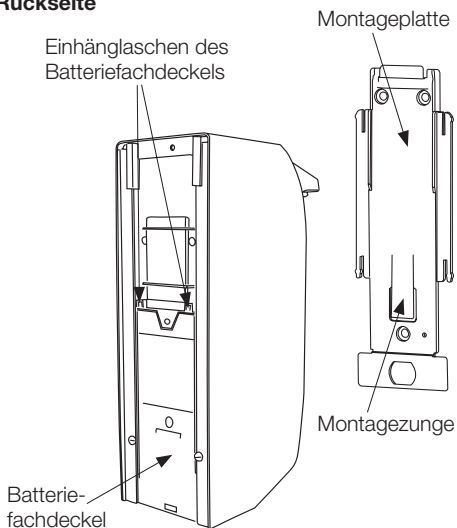


Bitte diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen und aufbewahren. Geben Sie diese Anleitung im Falle einer Weiterveräußerung des Gerätes an den Käufer weiter.

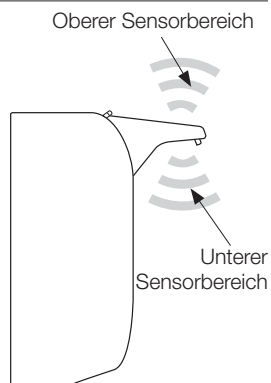
### Vorderseite



### Rückseite



### Sensorebereiche



## 1. Hinweise zur Benutzung der Anleitung

Die folgenden Symbole werden in der Anleitung verwendet:



### Sicherheitshinweis:

Nichtbeachtung kann zu Personen- oder Geräteschäden führen.



### Hinweis:

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Gerätes.













## 2. Sicherheitshinweise



**Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:**

- Beschädigungen am Gerät durch mechanische Einflüsse und Überspannungen
- Veränderungen am Gerät ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als in der Anwendung beschriebenen Zwecke

## 2.1 Allgemeine Sicherheit und Sicherheit beim Betrieb des Gerätes

-  • Reparaturen am Gerät dürfen nur von durch den Hersteller autorisierten Personen durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den Hersteller Kundendienst.
-  • Hängen Sie das Gerät an einem trockenen und gegen Spritzwasser geschützten Platz auf. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und tauchen Sie es nie in Wasser.
-  • Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
-  • Das Gerät ist nicht geeignet zur Dosierung von anderen als den angegebenen Medien.
-  • Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit auslaufsicheren alkalischen Batterien des gleichen Herstellers und Typs sowie mit dem gleichen Ladezustand. Verwenden Sie nur Batterien vom Typ D.
-  • Verwenden Sie das Gerät nicht mit wiederaufladbaren Batterien (Akkus).
-  • Wenden Sie niemals Gewalt an. Das Gerät braucht in keiner Weise zerlegt werden, keine reparierbaren Teile.
-  • Setzen Sie das Gerät keiner Wärmestrahlung und keiner Hitzeeinwirkung aus.
-  • Befüllen Sie das Gerät nur mit den angegebenen Stoffen zum bestimmungsgemäßen Gebrauch.
-  • Es gibt keine demontierbaren Teile ausser: Pumpe, Behälter, Batteriedeckel, Montageplatte, Batterien, Verschlussblende (Zubehör)
-  • Das Gerät ist nicht autoklavierbar und nicht in der Spülmaschine zu reinigen.
-  • Das Gerät darf nicht mit Strahlwasser oder mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden.

## 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch




Das Gerät eignet sich zum berührungslosen Desinfizieren von Händen. Des Weiteren kann das Gerät zum Dosieren von Flüssigseifen zum Händewaschen benutzt werden.

### **Das Gerät ist ausschließlich für den Batteriebetrieb ausgelegt.**

Hängen Sie den Spender immer nur aufrecht an die Wand. Der Spender darf nicht frei aufgestellt werden. Das Gerät ist nur in geschlossenen Räumen zu verwenden.

Verwenden Sie das Gerät für die Händedesinfektion und -reinigung mit den üblichen Verwendungszyklen.

### **Umgebungsbedingungen:**

-  • Verwenden Sie das Gerät nur in einer staubfreien Umgebung.
-  • Achten Sie darauf, dass das Gerät nur bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von <90% (nicht kondensierend) benutzt wird.
-  • Verwenden Sie das Gerät nur bei Raumtemperatur.

**Zu verwendende Medien:**

- ⚠ • Das eingesetzte Medium muss bei Raumtemperatur gut fließfähig sein.  
Im Zweifelsfall testen Sie bitte Ihr gewünschtes Medium auf Eignung.
- ⚠ • Das Gerät ist zum Betrieb mit Desinfektionsmittel und für dünnflüssige Handseife ausgelegt.
- ⚠ • Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit abrasiven und aggressiven Medien geeignet.
- ⚠ • Lebensmittel als Medium sind nicht zulässig.

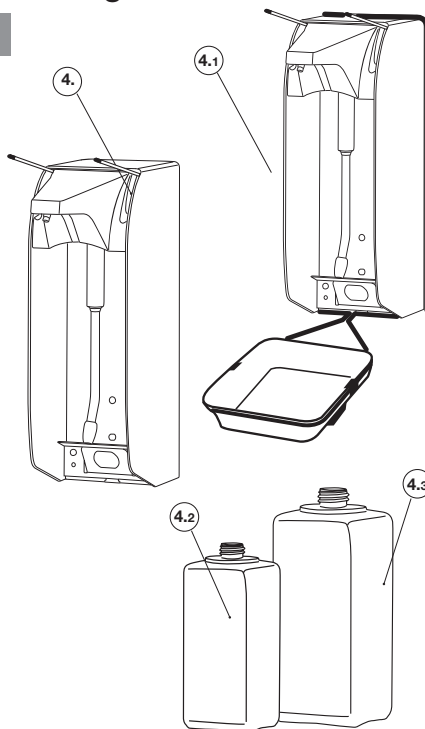
### 3.1 Ordnungsgemäße Handhabung des Spenders

Um immer eine optimale Funktion des Spenders sicherzustellen, sind folgende Punkte zu beachten:

- Ausschließlich Desinfektionsmittel oder dünne Flüssigseife verwenden.
- Der Spender darf nicht in der Nähe von strahlungsemitterenden oder statisch aufgeladenen Gegenständen betrieben werden.
- Das Gerät dosiert nur bei geschlossener Auslaufblende.
- Der Notbedienhebel ist ausschließlich bei einem Ausfall der automatischen Funktion zu betätigen!

## 4. Bauteile des Spenders / Lieferumfang

Bezeichnung	Nr.
<b>Universal-Präparatespender</b>	
Touchless XT 400 .....	600004930
<b>Universal-Präparatespender</b>	
Touchless XT 1000 .....	600004931
<b>4.1 Sonderzubehör</b>	
Folgender Artikel ist optional mit dem Gerät verwendbar:	
Schalenhalter .....	6000-049-29
Tischständer .....	6000100002
Einwegpumpe für Universal-Präparatespender Touchless XT 400 .....	6000100007
Einwegpumpe für Universal-Präparatespender Touchless XT 1000 .....	6000100008
<b>4.2 Präparate für Universal-Präparatespender Touchless XT 400</b>	
HD 410 Händedesinfektion 500-ml-Flasche .....	CDH410B3501
HD 412 essential Händedesinfektion 500-ml-Flasche .....	CDH412C3501
HD 435 Waschlotion 500-ml-Flasche .....	CCH435C3550
HD 440 Pflegelotion 500-ml-Flasche .....	CCH440C3550
<b>4.3 Präparate für Universal-Präparatespender Touchless XT 1000</b>	
HD 410 Händedesinfektion 1-Liter-Flasche .....	CDH410B5501
HD 412 essential Händedesinfektion 1-Liter-Flasche .....	CDH412C5501
HD 435 Waschlotion 1-Liter-Flasche .....	CCH435C5550



## 5. Technische Beschreibung

Das Gerät erkennt mit Sensoren und Steuerungselektronik eine sich dem Auslauf nähernde Hand und führt dadurch ausgelöst automatisch einen Pumpvorgang (Pumpenhub) aus.


Das Gerät dosiert beim Pumpvorgang fließfähige Medien mittels einer entnehmbaren Pumpe aus einem austauschbaren Behälter, der in den Spender eingesetzt wird.

## 6. Spendermontage

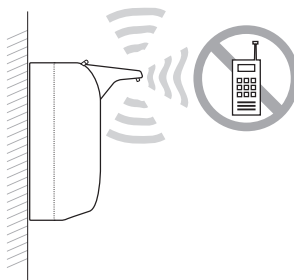
### 6.1 Installationsvorbereitung

Es ist durch geeignete Einrichtungen sicherzustellen, dass kein Medium auf den Boden gelangt.

 • Vor Einsatz neuer Füllmedien sind Tests erforderlich!

 • Achten Sie bei der Installation darauf, dass kein strahlungsemitterender Gegenstand (z. B. Röntgengerät, Funktelefon, Ultraschallgerät, direkte Beleuchtung über dem Spender, elektronische Vorschaltgeräte, ...) sich in der unmittelbaren Nähe befindet.

**Elektromagnetische Störquellen und / oder strahlende elektrische Felder beeinträchtigen die Funktion!**



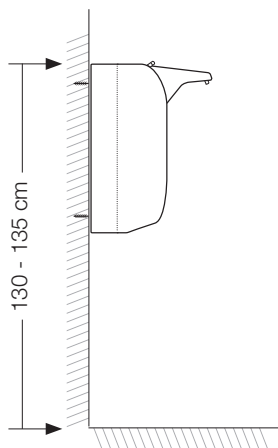
### Vor Spendermontage beachten

#### • Benötigter Platz oberhalb des Spenders:

40 mm (zum Aufsetzen und Abnehmen des Spenders).  
Den benötigten Platz unterhalb des Spenders bitte der entsprechenden Maßskizze entnehmen.

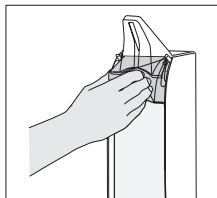
#### • Geeignete Montagehöhe:

130–135 cm, gemessen vom Fußboden bis Oberkante des Spenders.

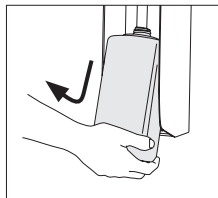


## 6.2 Montage

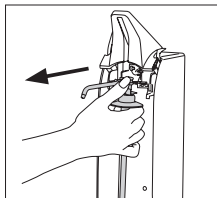
Bei der Montage und Inbetriebnahme des **Universal-Präparatespender Touchless** bitte die folgenden Schritte in der angegebenen Reihenfolge durchführen.



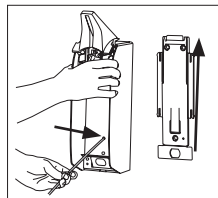
Auslaublende öffnen. Hierfür leicht nach vorne ziehen und nach oben schwenken.



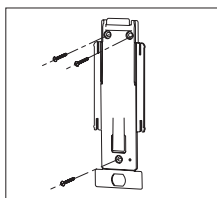
Für die Entnahme der Montageplatte den im Spender befindlichen Behälter leicht anheben und aus dem Spender nehmen.



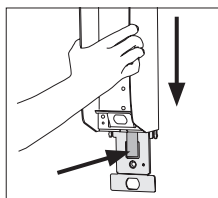
Pumpe entnehmen (siehe "Pumpenwechsel"), Auslaublende geöffnet lassen.



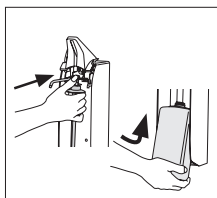
Schraubendreher durch die Demontageöffnung einführen und durch Druck die Montagezunge der Montageplatte andrücken. Bei gedrückter Montagezunge Spender nach oben abziehen.



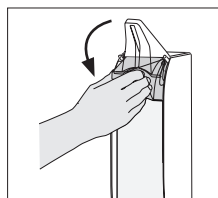
Montageplatte mit beiliegenden Dübeln und Schrauben an der Wand in gewünschter Position befestigen. **Bohrbild siehe "technische Daten"**



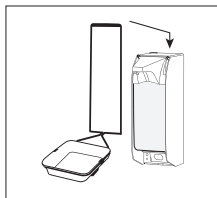
Spender von oben auf die Montageplatte aufschieben, bis Verriegelungszunge einrastet.



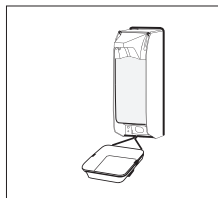
Zuerst Pumpe, dann Behälter wieder einsetzen.



Auslaublende schließen.



Schalenhalter von oben über den Spender hängen.

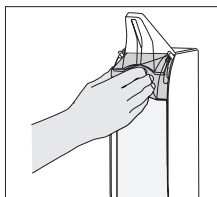


Fertig.

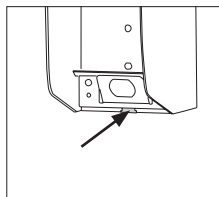
## 7. Inbetriebnahme

### 7.1 Einsetzen der Batterien

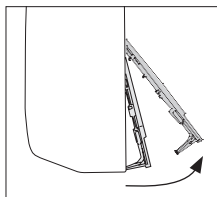
Die Rückseite des Spenders muss frei zugänglich sein.



Auslaufblende öffnen.



Lösen Sie die untere Lasche die auf der Vorderseite eingeklippt ist und öffnen Sie das Batteriefach.



Hängen Sie anschließend die Abdeckung aus und legen Sie diese beiseite.

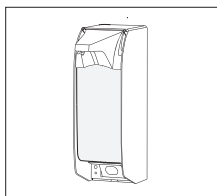
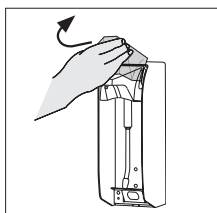


Legen Sie beiliegende Batterien in den Spender ein, achten Sie auf die richtige Polarität und Reihenfolge.

**i** • Falls der Spender über mehr als drei Monate Zeit nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden, damit sie nicht durch den Ruhestrom unnötig entladen werden.

- Nach korrektem Einlegen der Batterien ertönt ein akustisches Signal.
- Schieben Sie den Spender wieder von oben auf die Montageplatte.
- Schließen Sie die Auslaufblende: der Spender beginnt mit dem ersten Einmessvorgang.
- Der Geräuschpegel des Gerätes ist unterhalb 70 dB (A).

**i** • Sollten die Batterien bei geschlossener Blende eingelegt worden sein, muss der Einmessvorgang nach Aufsetzen des Spenders auf die Montageplatte erneut durchgeführt werden, indem die Auslaufblende wie beim Wechsel und Einsetzen der Pumpe kurz geöffnet und wieder geschlossen wird. Dieser Vorgang wird weiter unten nochmals genauer erläutert.



### 7.2 Gerät benutzen

**i** • Beim Einsetzen des Behälters die Auslaufblende öffnen zum Vermeiden ungewollter Dosiervorgänge. Körperteile und Gegenstände sind nach dem Schließen der Auslaufblende rasch aus der unmittelbaren Umgebung für ca. 10 Sekunden zu entfernen. Während der Spender sich einmisst, leuchtet die LED. Sobald diese erloschen ist, ist der Spender betriebsbereit.

Beim Behälterwechsel oder Pumpenwechsel muss das Medium mit einigen Hüben angepumpt werden (mehrfache Betätigung erforderlich).

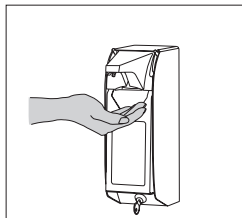
**i** • Beim korrektem Öffnen und Schließen der Auslaufblende ertönt jeweils ein (unterschiedliches) akustisches Signal.

- Nach dem Aufschieben auf die Montageplatte Pumpe einsetzen und die Auslaufblende schließen.
- Setzen Sie einen Behälter mit dem geeigneten Medium Ihrer Wahl in den Spender

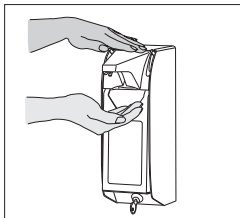
**⚠** • Stellen Sie sicher, dass der Behälter richtig sitzt u. nicht aus dem Spender fallen kann.  
• Sie können das Gerät nun benutzen.



## 8. Grundbedienung

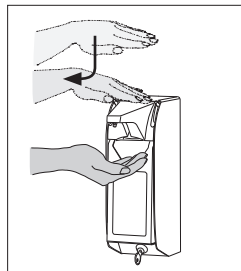


Die Betätigung erfolgt, indem eine Hand von unten unter den Auslauf geführt wird. Der Spender löst bei einem Abstand von ca. 4 cm automatisch einen Pumpvorgang aus.



Für weitere Dosierungen können Sie die zweite Hand von oben zur Auslaufblende führen (**„virtueller Bedienhebel“**). Dabei zuerst die andere Hand unter den Auslauf halten!

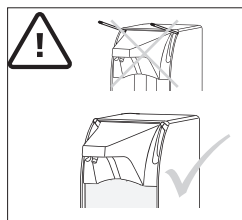
**i** • Wenn Sie sich nur mit einer Hand von oben nähern ohne die andere Hand unter dem Auslauf zu haben, dosiert das Gerät nicht.



Führen Sie die obere Hand bis zu einem Abstand von ca. 4 cm zur Auslaufblende - der Spender betätigt weitere Male.

Der Spender dosiert so lange die obere Hand nicht weggenommen wird, bis maximal 5 mal.

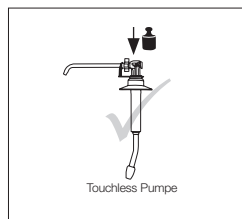
Der gesamte Vorgang kann beliebig oft wiederholt werden.



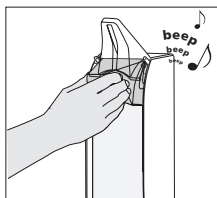
## 9. Pumpenwechsel

**⚠** • Die Pumpe darf nur gewechselt werden, die beiden Notbedienhebel eingeschoben sind. Andernfalls können schwere Schäden am Gerät verursacht werden.

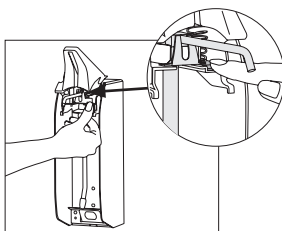
**⚠** • Achten Sie darauf, nur Original **Universal-Präparatespender Touchless Pumpen** einzusetzen.



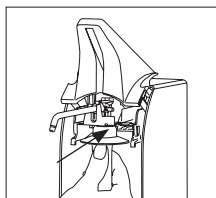
Die **Touchless Pumpe** lässt sich ganz leicht herunterdrücken.



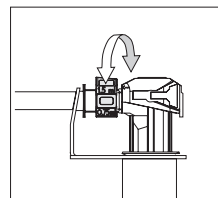
Auslaufblende nach oben schwenken.  
Es ertönt nach dem Öffnen ein akustisches Signal.  
Beim Öffnen der Auslaufblende mit der Hand zuerst von oben nähern, um ungewollte Pumpvorgänge zu vermeiden.



Pumpensperre (**Taste "PUSH"**) mit dem Finger gedrückt halten und Pumpe nach vorne herausziehen.



Pumpe von vorne in der vorgesehenen Führung eingeschoben, bis sie einrastet. Auslaufblende wieder schließen.

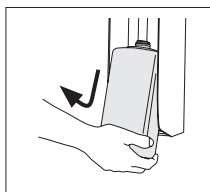


### 9.1 Dosiermenge verändern

Werksmäßig ist die Dosiereinstellung der Pumpe auf die maximale Einstellung von ca. 1,5 ml/Hub eingestellt. Bei Bedarf läßt sich die Dosierung stufenweise durch Drehen des Dosierstücks (**Teil der Pumpe**) bis auf ca. 0,75 ml/Hub reduzieren.

**Hierfür Pumpe aus dem Spender entnehmen.**

**!** • **Nur Pumpe mit Silikon-Flaschenadapter verwenden! Achten Sie auch darauf, dass der Flaschenadapter immer dicht auf dem Kragen der Öffnung anliegt, so dass keine Gase entweichen können.**



## 10. Behältertausch

- Den leeren Behälter leicht anheben, nach vorne ziehen und nach unten aus dem Spender entnehmen.
- Vollen Behälter von unten einsetzen. Auf korrekten Sitz des Behälters achten.
- Ggf Verschlussblende vorher abnehmen.
- Achten Sie darauf, nur Flaschen mit einer Öffnungsweite von maximal 45mm Durchmesser zu verwenden. Achten Sie auf dichten Sitz des Flaschenadapters auf dem Kragen der Öffnung, so dass keine Gase entweichen können

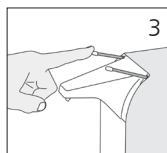
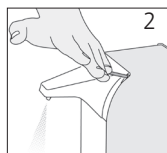
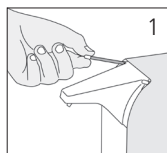
**i** • Um ungewollte Pumpvorgänge zu vermeiden, Auslaufblende für den Behältertausch öffnen.

## 11. Bedienung mit Notbedienhebel

Bei Ausfall der Funktionen (**z. B. Batterien leer**) ist eine Bedienung mit dem Notbedienhebel möglich.


**!** • **Der Notbedienhebel ist ausschließlich bei einem Ausfall der automatischen Funktion zu betätigen!**

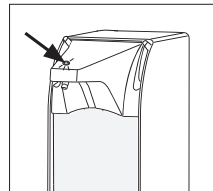
Ziehen Sie die beiden Notbedienhebel hervor (Abb. 1). Durch Herunterdrücken wird der Spender manuell betätigt (Abb. 2). Anschließend schieben Sie diese wieder zurück in die Ausgangsposition (Abb. 3).



## 12. LED-Anzeige

Unzulässige Störstrahlung und falsche Handhabung werden zum Schutz gegen ungewollte Betätigung erkannt und durch die LED angezeigt. **Solange die LED leuchtet, wird der Pumpvorgang unterdrückt.**

-  Die LED leuchtet auch während des Einmessvorgangs. Wenn diese erlischt, ist der Spender betriebsbereit.




## 13. Instandhaltung / Pflege und Wartung


### 13.1 Reinigung und Pflege

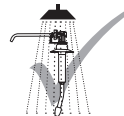
**Nur heißes Wasser und keine ätzenden (chlorhaltigen) Reiniger oder Scheuermittel verwenden!**


-  **Keinesfalls das Gerät zerlegen!**

-  **Rechtzeitig den leeren Behälter austauschen. – Sollte trotzdem das Saugventil durch Leerstehen verklebt sein, bitte nur heißes Wasser durchpumpen, um die Funktion wieder herzustellen.**

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht untergetaucht wird oder Spritzwasser ausgesetzt ist.**

-  **Das Gerät ist nicht autoklavierbar, nicht geeignet zur Aufbereitung in einem Reinigungs- und Desinfektionsgerät und nicht in der Spülmaschine zu reinigen.**



-  **Die Touchless Pumpe ist spülmaschinenfest, geeignet zur Aufbereitung in einem Reinigungs- und Desinfektionsgerät und autoklavierbar, jedoch muss diese nach dem Autoklaviervorgang ca. 6 Stunden ruhen, bevor sie wieder in das Gerät eingesetzt wird.**

Der Spender ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei.

Zur Reinigung den Spender von der Montageplatte abnehmen und Batterien entfernen. Reinigung des Spenders von außen. Gerät mit einem feuchten Tuch abwischen.

### Empfehlungen zu Aufbereitungsintervallen

Die Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention beim Robert Koch-Institut (KRINKO) teilt in ihrer Empfehlung zur Händehygiene in Einrichtungen des Gesundheitswesens<sup>1)</sup> mit, dass Umfang und Frequenz der Kontrollen und der Innenaufbereitung von Spendern in den jeweils hauseigenen Hygieneplänen festgelegt werden sollten.

Als Hersteller empfehlen wir zwei Mal jährlich eine vollständige Aufbereitung.

Bei der Verwendung von Handwaschpräparaten empfehlen wir aufgrund des höheren mikrobiellen Kontaminationsrisikos eine Aufbereitung des Spenders und der Pumpe bei jeder Wiederbefüllung. Darüber hinaus sollte der Bedienhebel täglich wischdesinfiziert werden. Ebenso sollten sichtbare Verschmutzungen am Außengehäuse und an allen ohne Manipulation zugänglichen Teilen des Spenders sowie Tropfnasen am Auslass durch eine Wischdesinfektion entfernt werden.

1) Händehygiene in Einrichtungen des Gesundheitswesens. Empfehlung der Kommission für Krankenhaushygiene und Infektionsprävention (KRINKO) beim Robert Koch-Institut (RKI) veröffentlicht im Bundesgesundheitsblatt 2016 · 59:1189–1220

### Vorbereitende Maßnahmen



Handschutz benutzen.



Maske benutzen.



Augenschutz benutzen.



Schutzkleidung benutzen.

- Entnahme der Präparateflasche aus dem Spendergehäuse
- Entnahme der Dosierpumpe aus dem Spender
- Spender vom Haltesystem bzw. von der Spenderrückwand abnehmen

### Maßnahmen zur Reinigung

- Abwischen des Steigrohrs der Dosierpumpe mit einem hygienischen Einmaltuch
- Reinigung der Dosierpumpe unter fließendem heißen Wasser – mit besonderem Fokus auf den Auslauf
- Pumpen, die zur Dosierung von Handwaschpräparaten angewendet wurden, sind zusätzlich mit heißem Wasser durchzuspülen
- Reinigung des Spendergehäuses mit Wasser und einem hygienischen Einmaltuch – hartnäckige Rückstände und Verschmutzungen sind unter Verwendung einer Bürste zu entfernen
- Vollständige Trocknung von Spendergehäuse und Dosierpumpe

### Maßnahmen zur Desinfektion

- Nach vollständiger Trocknung sind Spendergehäuse, Dosierpumpe und Spenderrückwand mit einem geeignetem Flächendesinfektionsmittel einer Wischdesinfektion zu unterziehen
- Dosierpumpe mit Händedesinfektionsmittel durchspülen

 **Einwirkzeit beachten**

### Maßnahmen zur Sterilisation

- Die Edelstahl-Dosierpumpe ist mit Parametern bis 134° C, 2 bar und einer maximalen Haltezeit von 20 Minuten, autoklavierbar.

### ⚠ Die Dosierpumpe nach dem Sterilisieren mindestens sechs Stunden auskühlen lassen

- Spender auf das Haltesystem bzw. auf die Spenderrückwand aufsetzen
- Neue oder gesondert aufbereitete Dosierpumpe einsetzen
- Einsetzen einer neuen Präparateflasche und das Füllgut „anpumpen“

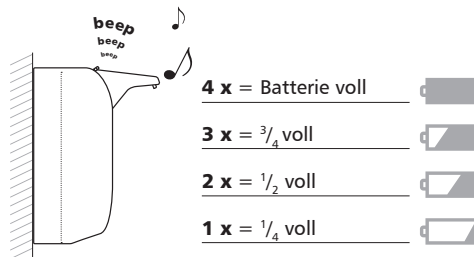
### Maschinelle Aufbereitung im RDG

Die maschinelle Aufbereitung im Reinigungs- und Desinfektionsgerät (RDG) ist für Edelstahl-Dosierpumpen möglich. Für die maschinelle Aufbereitung im RDG sollten standardisierte und qualifizierte Programme unter der Verwendung von pH-neutralen Reinigern und Entschäumern gewählt werden.

## 13.2 Batteriewechsel

### Batteriestand überprüfen:

Führen Sie zunächst eine Hand an den oberen Sensor und dann die andere Hand an den unteren Sensor. Verharren Sie in dieser Haltung min. 3 Sekunden bis akustisches Signal ertönt



- Bei zu schwachen Batterien während des normalen Gebrauchs ertönt statt des Pumpvorgangs ein kurzes akustisches Signal als Hinweis, dass die Batterie getauscht werden muss.

## 13.3 Rechtzeitiges Nachfüllen des Mediums

Für eine unterbrechungsfreie hygienische Versorgung ist der Behälter rechtzeitig auszutauschen.

## 14. Risiken

Beachten Sie im Umgang mit dem **Universal-Präparatespender Touchless** einige wesentliche Unterschiede zu unseren manuell bedienten Spendern.

- Das Gerät **Universal-Präparatespender Touchless** ist nicht autoklavierbar.
- Die Pumpe des **manuell bedienten Spenders** darf **nicht** in den **Universal-Präparatespender Touchless** eingesetzt werden, dies kann zu Schäden und Defekten am Gerät führen.
- Versuchen Sie nie, die Pumpe zu entnehmen oder zu tauschen wenn der **Notbedienhebel** nicht in der **obersten Position arretiert** ist!
- Der Notbedienhebel ist ausschließlich bei Ausfall der automatischen Funktion zu betätigen!
- Führen Sie keine Reparatur an dem Gerät durch!

## 15. Entsorgung



Geben Sie Verpackungsmaterial in den entsprechenden Recycling-Müll. Wenn Sie das Gerät endgültig außer Betrieb nehmen, informieren Sie sich bei Ihrem Entsorger über die Entsorgungsvorschriften.

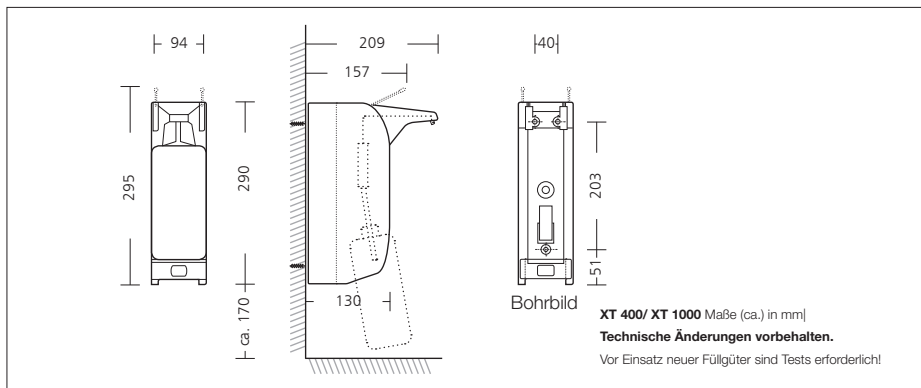
## 16. Technische Daten

Haube.....Aluminium, eloxiert  
 Bügel.....Edelstahl  
 Rückwand.....Kunststoff  
 Schalenhalter.....Kunststoff, Edelstahl  
 Pumpe.....Edelstahl und Kunststoff, herausnehmbar  
 Wandmontage.....mit Dübeln und Schrauben

Spannung.....7,5 Volt DC  
 Batterien.....5 Monozellen Typ ANSI D  
 Schutzart.....IP22  
 Abmessungen in mm.....B 94 x H 295 x T 209 mm  
 (mit Schalenhalter in mm.....B 150 x H 410 x T 315 mm)  
 Gesamtgewicht.....1250 Gramm  
 (ohne Batterien)

Konformität.....RoHS compliant, **CE** gemäß Maschinenrichtlinie 2006 / 42 / EC sowie EMV- Richtlinie 2004 / 108 / EC

Hersteller.....Ophardt Ireland, Tubbercurry Road, Ballymote, Co. Sligo, Ireland



**DE 17. Störungen beheben**

Merkmal	mögliche Ursache	Lösung
<p><b>1.</b>   Nach dem Einsetzen der Batterien erfolgt kein akustisches Signal</p>	<p>  Batterien sind leer.</p> <p>  Batterien wurden nicht korrekt eingelegt.</p> <p>  Auslaufblende ist geschlossen.</p>	<p>  Neue Batterien einsetzen.</p> <p>  Öffnen des Batteriefachs, Batterien entsprechend dem Diagramm einsetzen. Auf Polung und Reihenfolge achten.</p> <p>  Batterien entnehmen, Auslaufblende öffnen, Batterien erneut einlegen.</p>
<p><b>2.</b>   Beim Öffnen und Schließen der Auslaufblende ertönt kein Signal</p>	<p>  Batterien sind leer.</p> <p>  keine Batterien eingelegt.</p> <p>  Batteriekontakt unterbrochen.</p> <p>  Gerät defekt.</p>	<p>  Neue Batterien einsetzen.</p> <p>  Batterien einsetzen.</p> <p>  Batteriekontakt wiederherstellen</p> <p>  Kundendienst anrufen.</p>
<p><b>3.</b>   Die LED leuchtet wenn die Hand darunter gehalten wird, und es kommt kein Medium heraus</p>	<p>  Fehlbedienung.</p> <p>  Gerät hat eine Störung erkannt (Störstrahlung oder elektrisches Feld).</p>	<p>  Gerät gemäß Punkt 8 bedienen. Auf die Reihenfolge der Betätigung der Sensorbereiche achten. Berührungen mit der Auslaufblende vermeiden.</p> <p>A) Alle elektromagnetisch aufgeladenen oder emittierenden Geräte aus der Reichweite des Sensors entfernen.</p> <p>B) Auslaufblende öffnen und schließen und Hände und/oder störende Gegenstände rasch entfernen. Kurz warten, bis sich der Spender eingemessen hat. Anschließend normal betätigen.</p> <p>C) Behälter und Pumpe entfernen und wieder einsetzen.</p> <p>D) Sicherstellen, dass Pumpe richtig sitzt.</p>
<p><b>4.</b>   Das Gerät scheint normal zu funktionieren, es kommt aber nichts aus dem Auslauf</p>	<p>  Kein Behälter eingelegt.</p> <p>  Keine Pumpe eingesetzt.</p> <p>  Pumpe ist verstopft.</p> <p>  Behälter ist leer.</p> <p>  Pumpe ist nicht angepumpt oder hat Kontakt zum Medium verloren.</p> <p>  ungeeignetes Medium verwendet.</p>	<p>  Vollen Behälter einsetzen.</p> <p>  <b>Touchless</b> Pumpe in den Spender einsetzen.</p> <p>  Pumpe entnehmen und reinigen.</p> <p>  Behälter ersetzen.</p> <p>  Mehrmals Dosiervorgang durchführen. Sollte dies nicht funktionieren, ist die Pumpe möglicherweise verstopft.</p> <p>  Anderes Medium verwenden. Pumpe vorher gründlich reinigen.</p>
<p><b>5.</b>   Es ertönt nur ein akustisches Signal, wenn die Hand unter den unteren Sensor gehalten wird</p>	<p>  Batterien sind leer.</p>	<p>  Batterien ersetzen.</p>
<p><b>6.</b>   Nach Einsetzen der Verschlussblende funktioniert das Gerät nicht wie gewohnt</p>	<p>  Gerät hat sich noch nicht auf die Verschlussblende eingestellt.</p>	<p>  Warten (maximal wenige Minuten).</p>
<p><b>7.</b>   Das Gerät dosiert zu viel oder zu wenig Medium</p>	<p>  Dosierungseinstellung ist nicht richtig eingestellt.</p>	<p>  Dosierungseinstellung an der Pumpe vornehmen.</p>







Vertreiber/Distributor:  
DÜRR DENTAL SE  
Höpfigheimer Str. 17  
74321 Bietigheim-Bissingen  
Germany  
Fon: +49 7142 705-0  
[www.duerrdental.com](http://www.duerrdental.com)  
[info@duerrdental.com](mailto:info@duerrdental.com)

